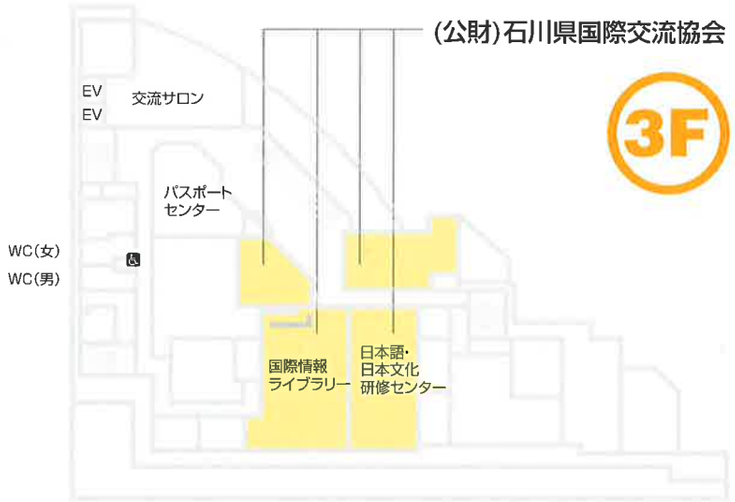
はじめに

公益財団法人石川県国際交流協会は、石川県における国際交流推進の中核的組織として、1992年3月、石川県の出資により設立されました。国際交流や国際協力活動とその支援、啓発活動、国際情報サービスなど、県民と外国人との架け橋をめざして各活動に取り組んでいます。

(公財)石川県国際交流協会はリファーレ3階
石川県国際交流センター内にあります。



国際交流・国際協力活動の支援のために

●国際交流ボランティア活動
ホストファミリー、通訳・翻訳、広報、留学経験者の4分野のボランティアを募集し、活動していただいています。

●国際交流イベントの開催
県民の皆様が参加できる、世界の文化に触れたり、体験できる様々なイベントを開催しています。

●草の根国際活動支援助成事業
民間の国際交流団体等の国際交流・国際協力活動を支援します。

●メッセージボード
石川県国際交流センターの交流サロンにて、語学交流の仲間募集、交流イベントの案内などを掲示できます。

●石川ジャパニーズ・スタディーズ・プログラム
海外の大学生等を招き、県内の家庭にホームステイしてもらいながら、午前中は日本語の研修、午後は日本文化の体験をしてもらっています。

●日本語教師の支援
日本語を教えてみたい人を対象とした「日本語を教えたい人のための基礎講座」、主に日本語教育の経験者を対象とした「テーマ別研修会」を開催しています。

国際情報をお伝えするために

●国際情報ライブラリー
外国の図書・雑誌・新聞等の閲覧ができます。図書・雑誌は貸出もしています。インターネット利用コーナーもあります。

●海外留学相談
留学やワーキングホリデーに関する相談に応じます。

●E-mail会員への情報提供
メールアドレスをご登録いただいた方へ、E-mailによる国際交流情報をお届けします。登録をご希望の方はお問い合わせください。

●いしかわ同窓会HPでの情報交換
留学や研修等で石川県に暮らし、帰国後も石川県に愛着を持ち続けてくださる外国人の方々と、ホームページ上で情報交換ができます。

国際理解の促進のために

●国際理解教室
県内の小学校・中学校・高等学校・特別支援学校等に国際交流員(CIR)を派遣して、国際理解教育の推進を図ります。

●国際交流員の講座などへの派遣
市町・国際交流団体等が行う講座やイベントに国際交流員(CIR)を派遣して、国際理解活動を支援しています。

●国際理解のための外国語講座
石川県と友好関係にある地域の外国語(中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語)や英語の講座を開講しています。

●スピーチコンテスト
在住外国人を対象に日本語による意見発表の機会を提供することにより国際理解と親善を図る日本語スピーチコンテストを開催しています。

●機関誌「IFIE-PLANET」発行
協会や県内の国際交流団体の活動紹介、交流イベントの案内など、国際交流情報をお届けします。

在住外国人の方々のために

●日本語教室
能力に応じたきめ細かい指導による日本語教室を開講しています。

●多言語情報誌「石川EXPRESS」発行
石川の文化やイベント情報などを英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語でお届けします。

●外国人のための法律相談
ご家庭、職場での悩みごと、生活上での困りごと、在留資格に関することなど、幅広い相談に行政書士・弁護士が専門的に応じます。予約が必要です。

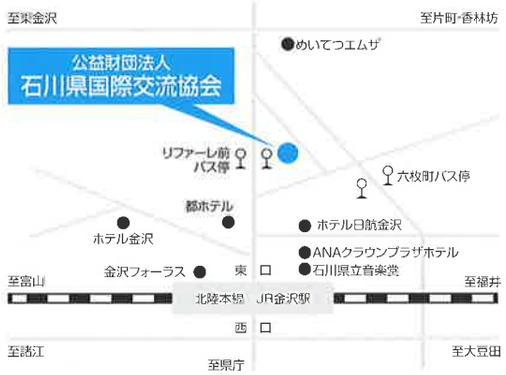
①行政書士：毎月第1木曜日　13:00～14:00
②弁護士　：毎月第3木曜日　13:00～14:00

●トリオフォン相談
三者通話が可能な電話(トリオフォン)を利用し、英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語で通訳を交えて専門機関に相談できます・通話料のみ相談者にご負担いただきます。

公益財団法人
石川県国際交流協会
Ishikawa Foundation for International Exchange
IFIE

〒920-0853　金沢市本町1丁目5番3号リファーレ3階
☎076-262-5931　FAX 076-263-5931
http://www.ifie.or.jp　center@ifie.or.jp

	開館時間	ライブラリー	閉館日
平　日	9:00～20:00	9:00～18:00	12/29～1/3
土･日･祝	9:00～17:00	9:00～17:00	



公益財団法人
石川県国際交流協会

アクセス

○JR金沢駅東口より徒歩5分

○北鉄バス、JRバス
リファーレ前…徒歩1分
武蔵ヶ辻……徒歩5分
金沢駅東口…徒歩5分

他の関連施設

石川国際交流サロン ～国際交流団体･文化団体等の発表･展示等～
開館時間/10:00～18:00(金･土は20:00)〈月曜･12/29～1/3休館〉
〒920-0962　金沢市広坂1-8-14
☎076-223-8696　FAX 076-223-8685

石川国際交流ラウンジ ～外国人の方々への日本文化体験･日本語講座等～
開館時間/9:00～17:00〈日･祝･12/29～1/3休館〉
〒920-0962　金沢市広坂1-18-10
☎076-221-9901　FAX 076-260-7057

石川県留学生交流会館 ～外国人留学生用の共同宿舎～
〒920-1167　金沢市もりの里1-147
☎076-265-3200　FAX 076-265-3201

日本語日本文化研修センター

石川県における日本語教育をさらに充実、発展させていくことを目的に、2000年に石川県国際交流協会内に開設されました。

当センターでは、海外の大学生等を対象とした日本語･日本文化研修事業や県内在住外国人対象の日本語教室など、日本語教育に関する様々な業務を行っています。

主な業務内容

日本語･日本文化研修プログラム
海外の大学生等がホームステイをしながら日本語と日本文化を学ぶ研修の実施

日本語教室
生活のための日本語を学ぶクラスの実施

日本語教師養成講座
日本語を教えるために必要となる知識や能力を研修する機会の提供

日本語スピーチコンテスト
県内在住外国人に日本語の学習成果を発表してもらうコンテスト

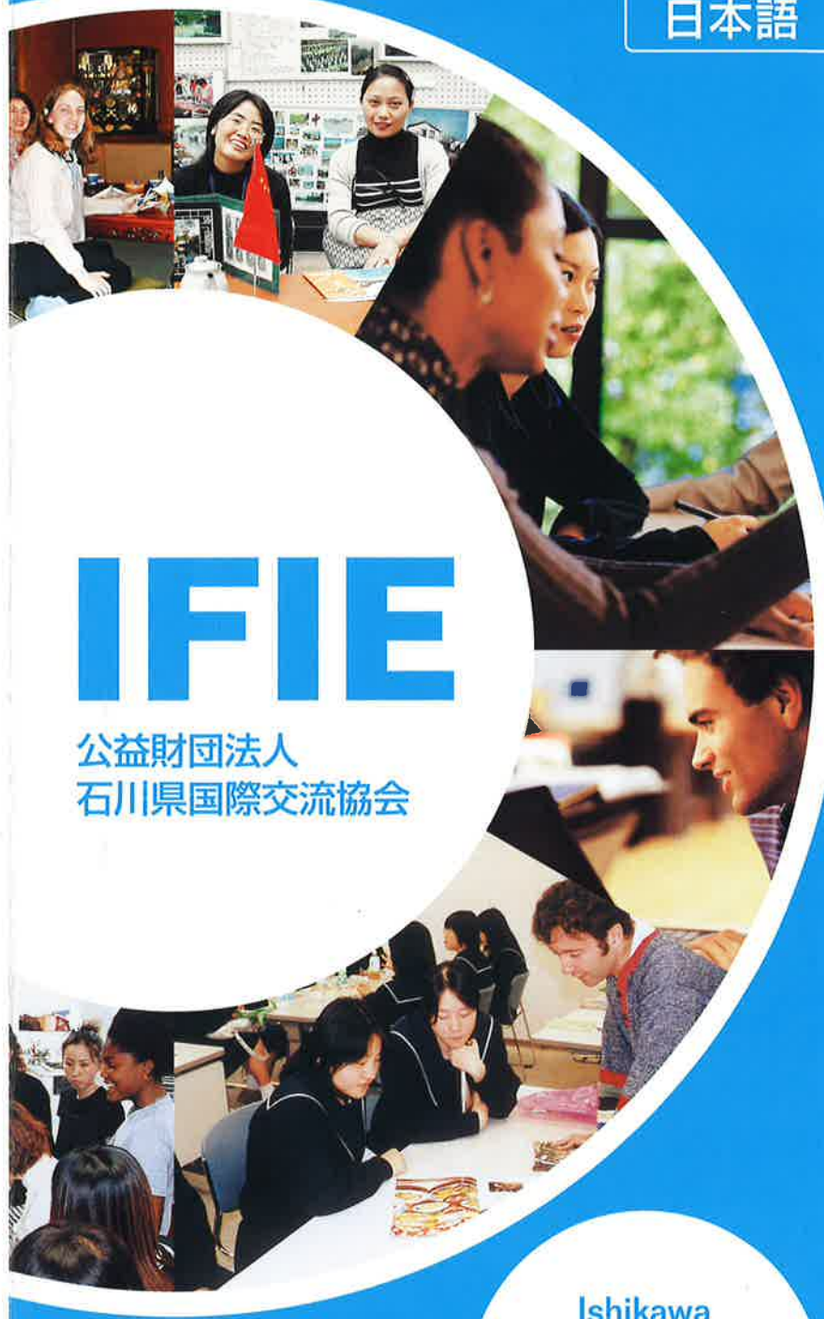
日本語教育に関するネットワークづくり
日本語教育、日本文化紹介に関する協力者･実施団体との連携づくり

ホストファミリー募集

日本語･日本文化研修センターで学ぶ外国人研修生のホストファミリーをしませんか?ホームステイの期間は1週間から2ヶ月まで。学生は午前中に日本語の授業、午後には文化体験や国際交流センターでの学習などで夕方まで活動しています。

学生の個室と朝晩の食事をご提供いただければOK。家族が1人増えたつもりで、いつも通りの家庭生活を体験させてください。

日本語



IFIE
公益財団法人
石川県国際交流協会

Ishikawa Foundation for International Exchange

1 制度の概要

- 日本語を学ぶ諸外国の大学生・社会人グループ等を対象に、県内でホームステイをしながら、日本語と日本文化を研修・体験させるプログラムです。
- プログラムの特徴としては、
  - ①研修期間は、受講者の希望に添い、1週間から3か月程度と短期間であること
  - ②本県の豊かな自然や歴史・文化を活用した日本文化研修を充実させていること
  - ③日常の生活を通して日本文化の一層の理解を図り、県民との交流を深めるため、滞在を一般家庭でのホームステイ方式としていること

  などがあげられます。
- 1987年のスタート以来、2012年度までに22カ国・地域、55大学・グループ、3,832名が参加しています(例：アメリカ・プリンストン大学グループ、マンスフィールド米国連邦政府職員グループ、フランス・INALCO、イタリア・ミラノ大学、トリノ大学、韓国外国語大学、中国・香港城市大学専上学院など)。卓越した日本語日本文化研修プログラムであると、海外においても高い評価を受けています。

1 General Overview

- This program is aimed at groups of working adults or university students from foreign countries who are learning Japanese. It gives participants the opportunity to study about and experience Japanese language and culture while participating on a homestay program.
- Program Features:
  - ①The length of the program can be adjusted from 1 week to 3 months according to the wishes of the applicants.
  - ②When teaching about Japanese culture, the program makes full use of Ishikawa's abundance of nature, history, and culture.
  - ③Participants will get a precious opportunity to experience life in a regular Japanese home through the homestay program which is designed to help them understand Japanese culture through daily life and deepen relations with local residents.
- From the time of its inception in 1987 to 2012 , the program has hosted 3,832 participants from 55 universities and groups representing 22 countries (for example: U.S.A.- Princeton in Ishikawa program and the Mansfield Fellowship Program; France- INALCO; Italy- University of Milan and University of Turin; Korea- Hankuk University of Foreign Studies; China- Community College of City University of Hong Kong; and more) . Our program has received much acclaim at overseas for being an excellent Japanese language and cultural studies program.

2 プログラム内容

(1) 日本語研修

- 研修期間中：毎日(祝日を除く月～金曜日)
  午前9時～3・4時間

  研修グループ毎にレベル別のクラス分け(1クラス10人以内)を行います。
- 主として石川県日本語講師会のメンバーが授業を担当します。講師謝金(授業料)は1クラス1時間3千円です。

(2)日本文化研修

- 研修期間中の午後に実施します。
- 国際交流ラウンジや国際交流サロンでの日本文化の体験のほか、能登・加賀の文化施設等の見学、文化講演の受講、企業視察等を行います。

(3)ホームステイ

- 研修期間中の宿泊は県内家庭でのホームステイとすることで、一般家庭の日常生活を経験し、日本人のものの考え方や習慣に触れることができます。
- ホストファミリーは、石川県国際交流協会に登録するホームステイボランティアとなります。
- 1人1泊につき3千円が必要です(朝食・夕食料込み)。

2 Program Details

(1) Japanese Language Studies

- Language classes are held every Monday through Friday (except holidays) during the duration of the program, for 3 to 4 hours starting at 9 a.m.
  Each group of participants is separated into different class levels (maximum 10 people per class) .
- In principle, classes are taught by members of the Ishikawa Prefecture Japanese Language Teachers Association. The cost of the instructors is 3,000 yen for each one hour class.

(2) Japanese Cultural Studies

- Cultural lessons are held in the afternoons during the duration of the program.
- In addition to various cultural workshops held at the International Lounge and International Salon, there are also field trips to various cultural facilities in the Noto and Kaga regions, as well as lectures on Japanese culture and visits to local industries.

(3) Homestay Program

- During the program, participants will participate in a homestay in the prefecture to experience the daily life of a regular Japanese family and to gain an understanding of the unique culture and way of thinking of the Japanese people.
- Homestay families are all volunteers registered with the Ishikawa Foundation for International Exchange.
- The cost of one night per person is 3,000 yen (includes breakfast and dinner) .

3 経費負担

(1) 参加者負担

- 海外渡航費及び国内移動費
- 授業料の1/3
- 文化研修にかかる研修実費等
- ホストファミリーへの謝金(1泊3千円/人負担)

(2) 石川県が負担する費用

- 授業料の2/3
- 研修旅行にかかるバス借上げ経費 等
- 研修生(社会人除く)への奨励金の支給
  (4週間以上：2.5万円、8週間以上：5万円)

3 Financial Cost

(1) Participant Costs

- Travel from home country to Japan and domestic travel expenses within Japan
- 1/3 of class tuition fees
- Expenses incurred through cultural workshops
- Host Family Compensation (1 person/1 night = 3,000 yen)

(2) Costs Covered by the Prefecture

- 2/3 of class tuition fees
- Rental cost of buses for cultural excursions
- Scholarships to students (excludes groups of working adults)
  (4+ weeks: 25,000 yen, 8+ weeks: 50,000 yen)

一人当たり必要経費の例

- 10人のグループが3つのクラスに分かれて研修を受けるという条件での積算です。
- 実際の必要経費と異なる場合があります。
- このほかに、日本への往復航空運賃、空港から石川県への往復旅費、昼食代等がかかります。

Sample Estimate of Individual Costs

- This is a sample estimate of costs for a 10-person group that is divided into three class levels.
- Actual costs may differ from what is listed below.
- In addition to this, participants are responsible for roundtrip airfare to Japan, roundtrip fare from the point of entry in Japan to Ishikawa Prefecture, lunch, and other miscellaneous costs.

項目名	Item	4週間コース 4-Week Course
日本語研修必要額	Japanese Studies Tuition Fee Cost	¥62,600
うち県補助	Amount Covered by the Prefecture	¥38,400
個人負担	Amount Covered by Program Participant	¥24,200
ホームステイ（朝・夕食付）必要額	Homestay (Includes breakfast and dinner) Cost	¥81,000
うち県補助	Amount Covered by the Prefecture	–
個人負担	Amount Covered by Program Participant	¥81,000
研修旅行（一泊二日）必要額	Field Trip (One Night, Two Days) Cost	¥25,970
うち県補助	Amount Covered by the Prefecture	¥10,970
個人負担	Amount Covered by Program Participant	¥15,000
文化体験必要額	Cultural Workshops Cost	¥6,750
うち県補助	Amount Covered by the Prefecture	¥2,500
個人負担	Amount Covered by Program Participant	¥4,250
合計	Total Cost	¥176,320
うち県補助	Amount Covered by the Prefecture	¥51,870
個人負担	Amount Covered by Program Participant	¥124,450
石川県からの奨励金 Scholarship from Ishikawa Prefecture		¥25,000

「石川ジャパニーズ・スタディーズ・プログラム」について

石川県は、自然の美しさと伝統的な文化に富んでおり、参加者が日本語と日本文化を学ぶ最適な環境を有しております。

特に、参加者全員が一般家庭でのホームステイを通して日本の文化を深く学ぶことができます。

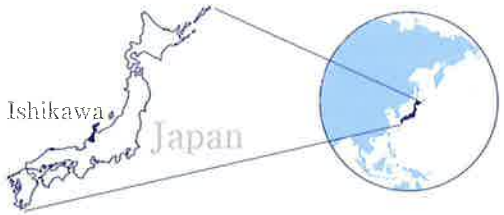
このIJSPでは、日本語と日本文化を１つのユニットとして学べることが大きな特徴と言えるでしょう。

プリンストン大学名誉教授　牧野　成一

About "Ishikawa Japanese Studies Program"

Ishikawa Prefecture is rich in traditional culture and natural beauty and provides the best environment for participants to learn the Japanese language and culture.
The home-stays with ordinary families in particular well help deepen the participants' understanding of Japanese culture.
You can say that a big feature of the IJSP is that you can learn both the language and culture as one.

Professor Emeritus of Japanese and Linguistics
(Princeton University) Seiichi MAKINO



お問い合せ　Information

公益財団法人 石川県国際交流協会
石川県日本語・日本文化研修センター

〒920-0853　金沢市本町1-5-3リファーレ3階

Ishikawa Foundation for International Exchange
Ishikawa Japanese Studies Center

Rifare Building 3F 1-5-3 Honmachi Kanazawa
Ishikawa 920-0853

TEL：+81－76－222－5931　　FAX：+81－76－222－5932
MAIL: ijsclass@ifie.or.jp

2013.10

IJSP

Ishikawa Japanese Studies Program

石川県日本語・日本文化研修プログラム

❶Japanese Language Classes

❷Japanese Culture Studies

❸Homestay

公益財団法人 石川県国際交流協会

詳しくは　http://www.ifie.or.jp/ijsc/ijsp/index.html

Please visit the IJSP homepage for details.
Alternatively make a search for "IJSP"

ホームページでは、IJSPを紹介した動画をご覧いただけます。
For further information watch the video about IJSP on our homepage.